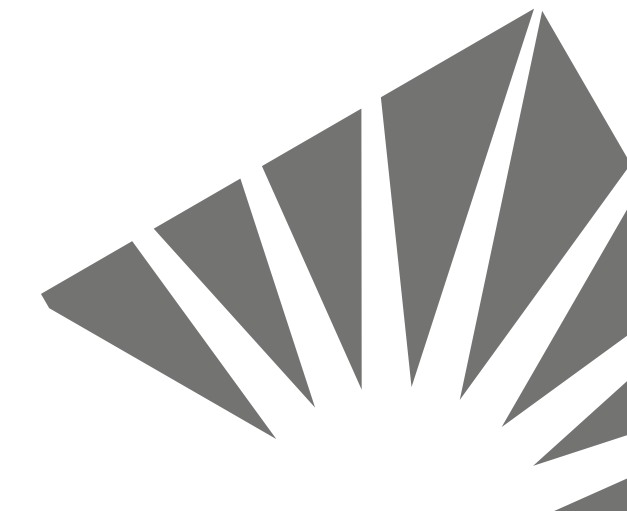




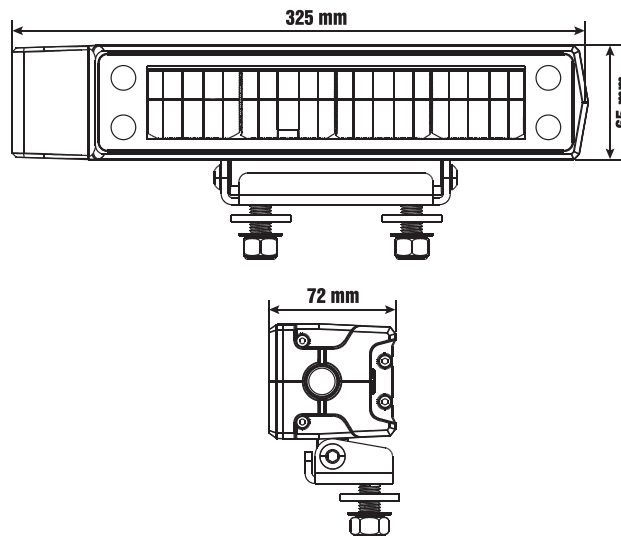
AURA

LED DRIVING LIGHT ■ LED-LISÄVALO
LED EXTRALJUS ■ LED EKSTRALYS



Importer / Maahantuojat / Importør / Importør:

Startax Finland Oy
www.startax.net



Optibeam 3-year warranty

Optibeam products are warranted against defects in material and workmanship. The distributor will repair or replace the faulty item. Any misuse, abuse, or modification (i.e. cutting the wire or opening the lamp housing) automatically voids this warranty.

3 vuoden Optibeam-takuu

Takuu kattaa valmistus- ja materiaalivirheet. Viallinen tuote korjataan tai vaihdetaan uuteen takuuaikana. Takuu ei kata vikoja jotka johtuvat tuotteen virheellisestä käytöstä tai asennuksesta. Takuu raukeaa myös, mikäli tuotetta muunnellaan (esim. johto katkaistaan, tai valaisin avataan) tai tuotetta käytetään muussa kuin valmistajan tarkoittamassa käyttötarkoituksessa.

Optibeam 3-års garanti

Garantin täcker tillverknings- och materialfel. Defekt produkt kommer att repareras eller bytas ut under garantiperioden. Garantin täcker inte fel på grund av felaktig användning eller installation av produkten. Garantin upphör också om produkten är modifierad (t.ex. om kabeln med dess anslutningskontakt klipps av eller lampan öppnas) eller om produkten används för andra ändamål än de som anges av tillverkaren.

Optibeam 3-års garanti

Garantien dekker produksjons- og materialfeil. Mangelfullt produkt blir reparert eller erstattet i løpet av garantiperioden. Garantien dekker ikke mangler på grunn av feil bruk eller installasjon av produktet. Garantien avsluttes også hvis produktet er modifisert (for eksempel hvis ledningen er kuttet eller lampen åpnes) eller hvis produktet brukes til andre formål enn de som er spesifisert av produsenten.

Preliminary Steps / Alkuvalmistelut Förberedelser / Forberedelser

EN Preliminary Steps

1. Read all instructions carefully and study diagrams before installing lights.
2. Check with state and local authorities for laws governing usage and proper mounting of auxiliary lamps.
3. Disconnect ground connection from battery to avoid accidental short circuits during installation.
4. Route new wires along existing wiring. Tape as necessary to correct slack.
5. Keep the wires away from moving parts.

FI Alkuvalmistelut

1. Lue ohjeet huolellisesti ennen valojen asentamista.
2. Tarkista paikalliset lisävalojen käyttöön liittyvät lait ja säädökset.
3. Irroita akun (-) -napa asennuksen ajaksi oikosulun välttämiseksi.
4. Vedä uudet johdot mukaillen vanhoja johtoja.
5. Pidä johdot etäällä moottorin liikkuvista osista.

SE Förberedelser

1. Läs instruktioner och kopplingsschema noga innan montering.
2. Kontrollera vilka lagar och regler som gäller för montering av extrabelysning.
3. Koppla bort jordkabeln (-) från batteriet för att förhindra kortslutning innan du ansluter några kablar.
4. Dra de nya kablarna längs de befintliga, klamra dem med buntband eller liknade så att de inte hänger.
5. Se till att kablarna inte kan komma i kontakt med rörliga delar.

NO Forberedelser

1. Les instruksjonene og koblingsskjemaet nøye før montering.
2. Kontroller hvilke lover og regler som gjelder for montering av ekstra belysning.
3. Koble jordkabelen (-) fra batteriet for å forhindre kortslutning før du tilkobler noen kabler.
4. Trekk de nye kablene langs de som allerede er der, og fest dem med buntbånd eller liknede slik at de ikke henger ned.
5. Pass på kablene ikke kan komme i kontakt med bevegelige deler.

Mounting / Kiinnitys / Montering

EN Mounting light

- Assembling the indicator: Remove the plastic cover from the main light and attach the indicator parts to the main light.
Please note the distinction between the left and right indicators.
- Drill 10,5 mm holes on the surface where you want to mount the light for screw placement.
- Use the bolt to fasten the lamp, add the locking washer and tighten the bolt.

FI Valon asentaminen

- Poista muovisuojus päävalosta ja kiinnitä vilkun osat päävaloon.
Huomioithan, että vasen ja oikea vilkku eroavat toisistaan.
- Poraa 10,5 mm reiät pinnalle, johon haluat kiinnittää valon ruuvien kiinnitystä varten.
- Kiinnitä lamppu pultilla, lisää lukituslevy ja kiristä pultti.

SE Montering

- Ta bort plastskyddet från huvudlampan och fäst blinkerns delar på huvudlampan.
Observera skillnaden mellan vänster och höger blinkers.
- Borra 10,5 mm hål på ytan där du vill montera lampan för skruvplacering.
- Använd bulten för att fästa lampan, lägg till låsbrickan och dra åt bulten.

NO Montering

- Fjern plastdekselet fra hovedlyset og fest blinklysets deler til hovedlyset.
Vennligst merk forskjellen mellom venstre og høyre blinklys.
- Bor 10,5 mm hull på overflaten der du vil montere lyset for skruens plassering.
- Bruk bolten for å feste lampan, legg til låseskiven og stram bolten.

Wiring / KytKentä / Inkoppling / Tilkobling

EN Driving light:

Black: (–) ground wire, **Red:** (+) high beam, **Yellow:** (+) low beam, **Green:** (+) park light & heating function, **Gray:** (+) indicator **Blue:** (+) warning light & heating function, **Brown:** (+) synchronous & frequency line

The heating function will be on automatically when the park light/warning light is turned on.
The heating function is independent of the high beam/low beam.

The park light/warning light can work simultaneously with the high beam/low beam.

FI Lisävalo:

Musta: (–) maa, **Punainen:** (+) kaukovalo, **Keltainen:** (+) lähivalo, **Vihreä:** (+) parkkivalo ja lämmitystoiminto, **Harmaa:** (+) vilkku **Sininen:** (+) varoitusvalo ja lämmitystoiminto, **Ruskea:** (+) synkronointi- ja taajuuslinja

Lämmitystoiminto kytkeytyy automaattisesti päälle, kun parkkivalo/varoitusvalo aktivoituu.
Lämmitystoiminto on riippumaton kauko-/lähivaloista.

Parkkivalo/varoitusvalo voi toimia samanaikaisesti kauko-/lähivalon kanssa.

SE Extraljus:

Svart: (–) jordkabel, **Röd:** (+) helljus, **Gul:** (+) halvljus, **Grön:** (+) parkeringsljus och värmefunktion, **Grå:** (+) blinkers **Blå:** (+) varningsljus och värmefunktion, **Brun:** (+) synkroniserings- och frekvenslinje

Värmefunktionen slås på automatiskt när parkeringsljuset/varningsljuset aktiveras.
Värmefunktionen är oberoende av helljus/lågt ljus.

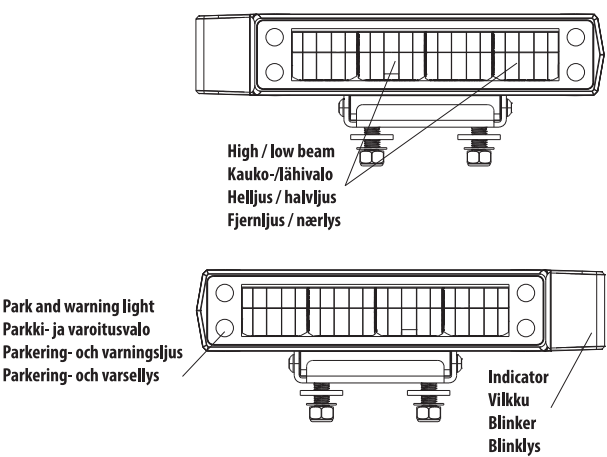
Parkeringsljuset/varningsljuset kan fungera samtidigt med helljuset/lågt ljus.

NO Ekstralys:

Svart: (–) jordledning, **Rød:** (+) fjernlys, **Gul:** (+) nærllys, **Grønn:** (+) parkeringslys og varmfunksjon, **Grå:** (+) blinklys **Blå:** (+) varselllys og varmfunksjon, **Brun:** (+) synkroniserings- og frekvenslinje

Oppvarmingsfunksjonen slås på automatisk når parkeringslyset/varselllyset aktiveres.
Oppvarmingsfunksjonen er uavhengig av fjernlys/ nærllys.

Parkeringslyset/varselllyset kan fungere samtidig med fjernlyset/ nærllyset.



Warning!

- Only work under the specified voltage (9–36 V).
Use an appropriate relay and fuse for the connections.
- This light becomes hot under continuous use. Don't touch the casing for at least 30 minutes after use.
- Always keep the heat sink clean and exposed to maintain air flow.
- The heating function will be activated automatically when the light is on.
- When the temperature of the front cover reaches approx. 50 °C, the heating function is turned off automatically.

Huomio!

- Käytä valaisinta ainoastaan valmistajan määrittämällä jännitealueella (9–36 V).
Käytä kytkennöissä sopivaa relettä ja sulaketta.
- Valaisin kuumenee käytössä. Älä kosketa valaisinta sen ollessa päällä tai alle 30 minuuttia virran katkaisusta.
- Pidä valaisimen jäähdytysilä puhtaana, jotta ilma voi virrata sen läpi.
- Lämmitystoiminto aktivoituu automaattisesti, kun valo on päällä.
- Kun etukannen lämpötila saavuttaa noin 50 °C, lämmitystoiminto kytkeytyy automaattisesti pois päältä.

Varning!

- Anslut endast ljusrampen till drivspänning (9–36 V). Använd ett lämpligt relä och säkring för anslutningarna.
- Lampan blir het vid kontinuerlig användning. Vidrör inte ljusrampens glas eller hölje direkt sedan den stängts av, låt den kalla i 30 min. först.
- Se till att ljusrampens kylfläns är ren och att kylluft kan passera den utan hinder.
- Uppvärmningsfunktionen aktiveras automatiskt när lampan är på.
- När temperaturen på frontskyddet når ca 50 °C stängs uppvärmningsfunktionen av automatiskt.

Advarsel!

- Lysrampen må kun kobles til spenning på 9–36 V. Bruk et passende relé og sikring for tilkoblingene.
- Lysrampen blir varm når den brukes over tid. Berør ikke lysrampens glass eller deksel rett etter at den er slått av, men la den først avkjøles i 30 minutter.
- Pass på at lysrampens kjøleflense (deksel) er ren og at kjøleluften kan passere uten hinder.
- Varmefunksjonen aktiveres automatisk når lyset er på.
- Når temperaturen på frontdekselet når ca. 50 °C, slås varmfunksjonen automatisk av.